…トモコ☆ニュース…

号外 「まつりスペシャル」第2巻発売!!!!!

最新☆スクープ

▶セーラー服は、好きですか？

気になるストーリー

まつり（女子高生）であり男性でもあり、プロレスラーの祖父・父・兄の子。誰にも知られずひっそりと、普通の女子高生として生活している。しかし、ふとしたことから、祖父の秘密がバレそうになり、秘密を守るために、秘密を武器にして脅迫する、秘密だらけの女子高生。まつりは、女子高生として無事に生活していけるのか!?ピンチのまつりに!?

新キャラ出現で大☆波☆乱の予感

「あの!!! F4もひっくり!!」

「みんな聞いてよ!! ニュースニュース」

「ニュースって…」

「みんなが知ってる…F4も「まつりスペシャル」かも…」

「「まつりスペシャル」の驚き!!衝撃!!動向!!」

まつりスペシャル

好きなアイツより強いアタシ
羽生まつり、恋する17歳

憧れのスタイル
神尾◆葉子

←直松亮太のカバーが目印！
JC最新2巻
絶賛発売中!!

集英社のインターネットコミックサイト
YOMI CA
まつりスペシャル
11/6(木)配信開始!!
←詳細は次のページ

集英社の音声・動画配信ポータルサイトS-cast.net内の人気コンテンツ

VOICE+COMIC VOMIC ヴォミック

11/6 Thu. 配信開始!

ジャンプSQ.初の試み!神尾先生最新作「まつりスペシャル」を超人気声優陣が演じるモノ!坂本真綾さんをはじめとする実力派が勢揃いした本作は絶対に見逃せない!!

まつりスペシャルが登場!!

Maaya Sakamoto

坂本真綾さん
(羽生まつり役)

PRIFILE

フォーチュレスト所属。主な出演作は映画「STAR WARS」パドメアミダラ役「機動戦士ガンダムSEED DESTINY」カナマリア ホーク役「仮面高校ホスト部」瑠璃ノハル役「劇場版 空の境界」両儀式役などを担当。吹き替え、朗読、ナレーション、音楽活動、ミュージカル、ラジオパーソナリティなど幅広い活動をみせる。

▲出演声優陣も気に　　フ　コ収録現場での　枚

酒井香奈子さん
(如子役)

PRIFILE

ラムズ所属。主な出演作は「REC」登事務役「僕僕少女 二重」きくり役など。現在 CSキッズステーション「アニメ喰うだいすi」に出演中

近藤孝行さん
(諸角渉役)

PRIFILE

僕僕所属。主な出演作は「テニスの王子様」大石秀一役「僕僕僕」穴井夕二役「遊戯王デュエルモンスターズ」本郷ヒロト役など。

伊藤健太郎さん
(重松荒太役)

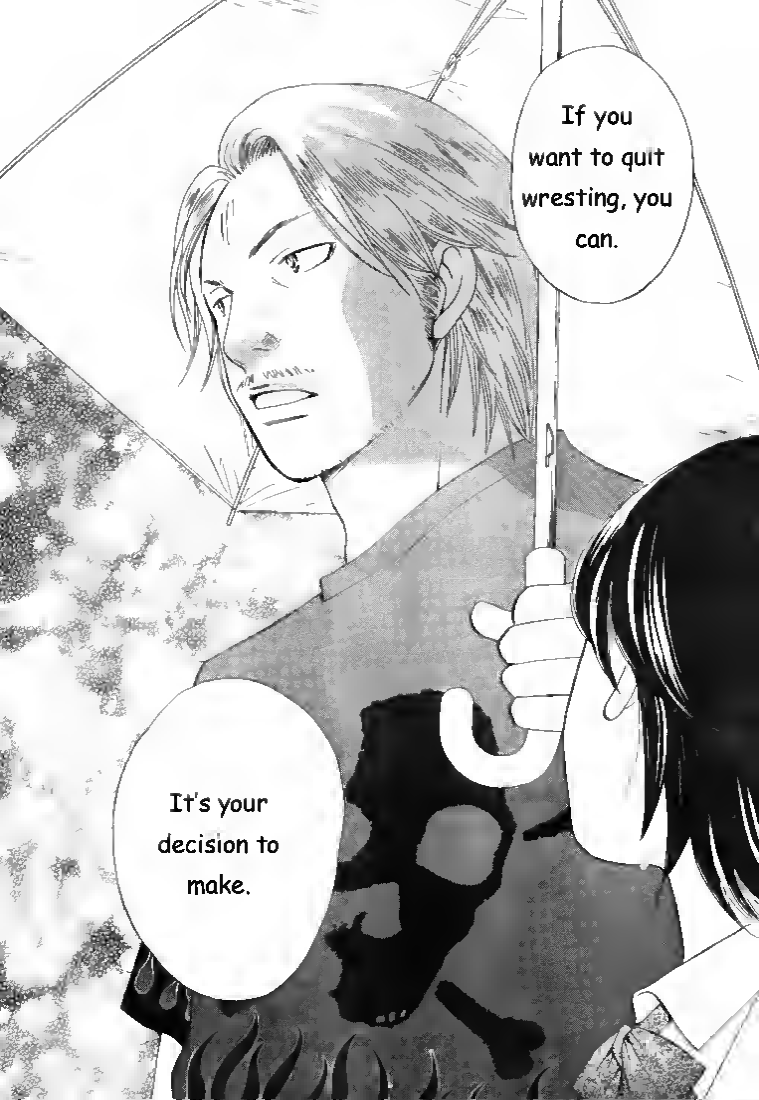
PRIFILE

僕僕所属。劇場K-Showを主な出演作は「BLEACH」阿修羅役次郎「ブルートラゴン」ロキ役「NARUTO!チョウジ役など。

まつりスペシャル」は11/6(木)より毎週配信!(全4回)
以下のURLを早速チェックしよう!

http://www.s-cast.net/vomic.html

まつりスペシャル
It's the day that Matsuri skipped a match for the first time
What...?
Her fathers conclusion of her firm decision...!?


If you want to quit wresting, you can.
It's your decision to make.

Morning !!
Woah, You're early again today, Arata.
Damn it's a great morning!
I think boss went to pick Matsuri up, because of what happened yesterday.

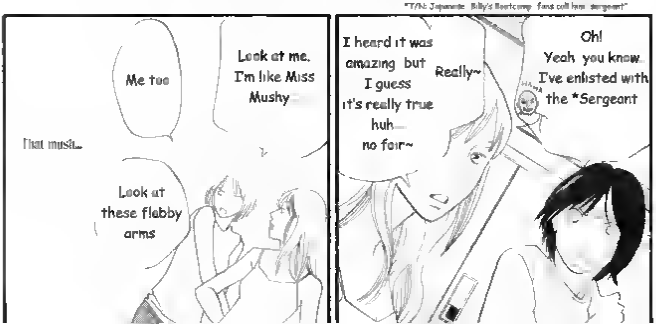
You stupid idiot! Making us worry like that!
Sorry Dad ~
So ..so you went to look for them?
I couldn't hear their voices but it went something like this...
I'm sure you know
of the umbrella that was loving held over Matsuri.. the rain-soaked rat
I went to keep trying.. I won't cry anymore!
I love pro-wrestling ~
Who did you say loves wrestling?

See ya then I'm going to school now
Don't believe this stupid charade
Work hard ok guys?
HUH!?
What about today's morning practice!?
Geeze!! Look ok
daily training is whot builds tomorrows body no?
Arata
um
Boss told us too last night
the princess has officially withdrawn from Magokoro Prowrestling

What?
Withdrawn
Well, she's not gonna be in any more matches
She won't wear the mask either
Pretty much
she won't enter the ring anymore

Quitting Prowrestling...
Hrmmgh !!
I was so happy yesterday that I couldn't sleep
cheh
hee
che
*Note: She's trying to not laugh – stuttering
Herm
Keh
Keh
Cheeeh
What's wrong with her?
Grass
I don't have to do it anymore
What a pain
The whole second period is Phys Ed?
I'm allowed to quit
No...

*T/N: Japanese Billy's Bootcamp fans call him "sergeant"


Me too
Look at me. I'm like Miss Mushy...
That must...
Look at these flabby arms
I heard it was amazing but I guess it's really true huh... no fair~
Really~
Oh! Yeah you know. I've enlisted with the *Sergeant

But I can get a body like that too soon enough.
Oh no... I've actually envied you.
That's what a female wrestlers body would look like, isn't it?
W- woah maeno...
Awesome right?
Mimi Maru ...

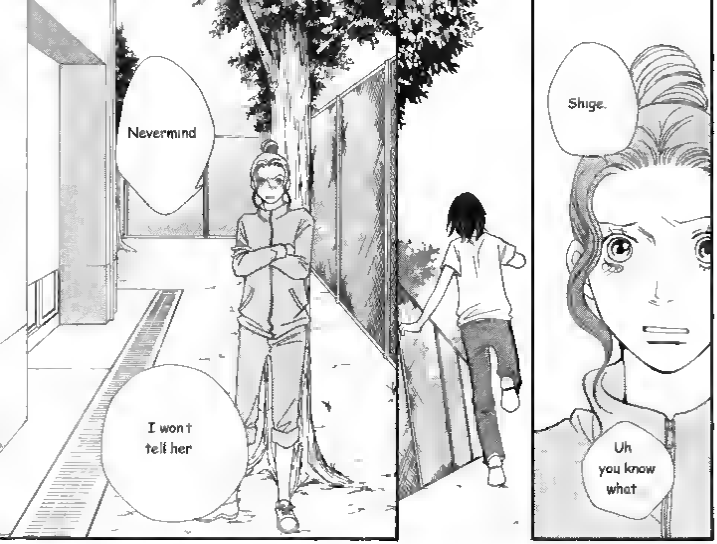
Mimi Maru stood in for you...
Shhh !!
I can't let anyone hear us, so keep it down
What is it?
Why'd you call me back here?
as of yesterday
so the reason I called you here is...
The thing is...
I uh...
quit wrestling

Please accept my apologies for yesterday!
Someone like you whose only skill is fighting
and your face and your body are less than average
you're not exceptionally smart, and guys won't go for you at all
Ugh
S
stop
What do you think you're doing?
Thank you
For taking the ring in my place

From now on
I want to be a mushy flabby school girl
What!?
What the hell!?
W..woah dude..
You little maggot!
What do you mean flabby!?
Are you retarded or something!?

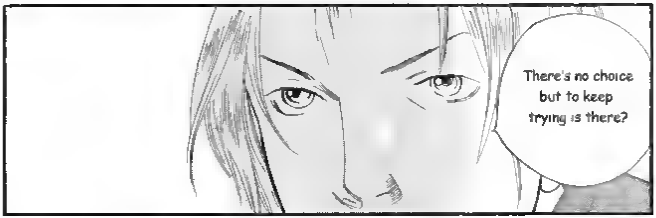
You're quitting for sure?
You've already decided?
*Uh-Huh!
*Giggly
Uh-Huh
You're
You're really gonna quit?
Drip Drip
Ack!
Hey!
Mimi Maru!

Hey!
Why are you crying!?
THUMP
Aghh...
I feel stupid.
Why did I try so hard to measure up to a dumb girl like you?
Yes and I don't care. OK?
Why don't you have any sense of professionalism? Or sex appeal? Everything about you is iffy!
Thanks a lot for yesterday.
I hope you and Shigematsu are happy
Well, that's about it.



t/n: magoko o means who else but sincere heartfelt

with the princess gone will we be okay as far as performances go...
This isn't something guys like us who don't draw any customers should be saying but


There's no choice but to keep trying is there?

Just leave it
We can't pay what we can't pay...
Boss... the money collectors are at the door again...

Yo!
Magokoro!
Get out here will ya!
Boss
What do we do?
*Sfx: kick bang

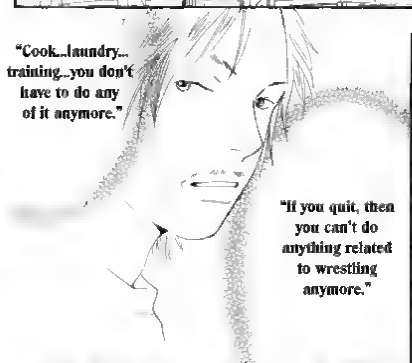
Alright, listen
Don't let Matsuri see this
Give em a few hundred before she gets back

Ok We're gonna train now
Yes sir!!
There's nothing we can do except put on a good show and bring in the customers

Damn Shigematsu Arata
He's always kinda scary
But today what's up with him?
Editor's Note: I was going to edit that g unt sfx but haha, look at the size of it! It's impending doom btw

Hm
Well
maybe I have indigestion?
Did something happen Matsuri?
Ayano senpai?
That idiot!
He's totally transparent
...
Matsuri chan where are you going?
It's fine. he's got Mimi Maru right?
We've still got homeroom!!
Matsuri!
K I'm going
Well I don't want to start feeling sorry for him.

Well then ...
What should I do now?


"Cook...laundry... training...you don't have to do any of it anymore."
"If you quit, then you can't do anything related to wrestling anymore."

Normally, I'd go home and cook and train and stuff.

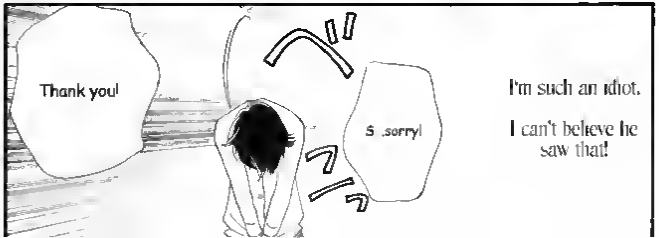
Hmm
My free time
and Magokoro Prowrestling have been one and the same?

There's nothing to do at all.
HUH?
Hey! You there
Are you interesting in modeling or showbiz?
Yeah~ yeah~
I'm from an office you see
Mod...
me?
T
T.V. Drama!?
We'll just need to take some simple photos and ask a registration fee
but if it goes well you could get a tv drama or something
sfx: wobble, wobble
St a star?
What? Yeah
Wait o sec
um
You can get a loan with the registration fee and stuff too!! So its fine~
So yeah, c'mon the office is right over here

They charge a big registration fee, then never contact you
These guys are called catch sellers
are you retarded or something?
Hey
H-hey!
Hold on a sec!!
ビュン
I'm sorry !!
Isn't that right bro?
Uh~ um well no you see~

You know what...
just think it over
You think you're the kinda person who'd get scouted?
Even if you did
Doom!
it would probably be to some fence-jumping-acrobat gymnastics club or something

Ugh
Y...yes you're right


Thank you!
S...sorry!
I'm such an idiot.
I can't believe he saw that!

Goodbye.
Hey!
Wait~
!!
Nah
It can't be
Huh?

Nah
it's nothing
Wh...
what couldn't?
I've got work
now it's that
store over there.
SQUEAK
Why don't you
drop by...
you walking
around town isn't
safe so it
seems
What!?

Sit over there somewhere
O...
okay
Oh My God
Wataru
you're late!
Sorry
I'll get ready right away.

Well, this is rare. Wataru's brought a girl
This place is classy – you're working here?
What an amazing atmos-phere.

sfx: shaking
The first girl
She's a funny one isn't she?

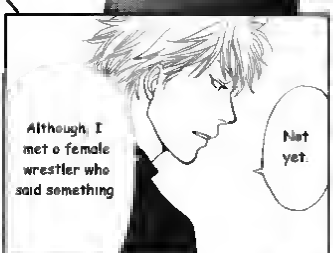
There are a lot of chicks who come to see Wataru
but you're the first girl to come in with him

Is there any tissue around?
Hachoo!
It doesn't look like that over here
Hey *Tencho You don't need to say anything
We're just classmates
TUG
*T/N: "Tencho" means store manager.
Hmph.
Are you another Wataru fan?
Oh my god, he's so cute!

Although, he wasn't like that before.
He's pretty hard on women isn't he?
Y...yeah.
I have to know
Before?
What was Morokado like before?
Twisted?
Well pretty much Wataru got dumped and it was pretty bad, and...
She was a cute girl, but it was kind of twisted you see.
He was in middle school at the time I believe.
The first time he came to this store he brought a girl too.

Tencho
If you say another word I'm seriously going to get pissed
And you shouldn't listen to this kind of crap
Uh Uhm
I heard you were looking for some girl Morokado
His face...
This close...
okay
O

T/N: "Kamen" means mask



it's no use.
I just can't tell him.
Yeah
...that that night I was the Rescue Kanyen.
Geeze he's the one that invited you
Come again, okay?
Woah woah Wataru
Sorry Matsuri, he's
No, no
Well, I'll be going now
But I'm glad about today.
He was harsh as usual
but he helped me.

Oh
Shigematsu
I see
Trying to talk you out of it is a waste of time, right?
Uh-huh
Are you really gonna quit
Horyuu?

Huh !?
Can I wrestle you for a bit?
Uhm ...
Can I ask you something?
A...
A c h e ?
My body ..is starting to ache and...

Uragh!
Urgh
あいててててて
aching !!!
I...
I'm the one who's
Sfx: Ooooww!
Don't say a word to my old man!
You...
ore the real deal!
I'm telling you, you are a wrestler to the core!
Face it !!

the road towards becoming a mushy, flabby school girl is a very long one.

Mother ...

Even the all-powerful Matsuri cannot overcome her habit of many years...!?

NO MORE MUSCLE!
But…

First victory

Rival comes…

And so on…

クラスのモテ男・植島に片想い中のまつり。でも実は、覆面レスラーという裏の顔を持つ。本当はプロレスが大キライで、普通の女の子になりたいと願っているけど…!?

ジョンソンズっていうプロレス団体で女子レスラーやってます

美々乃って名前で

CHECK!
まつりスペシャル1~2
神尾葉子
定価各460円(税込)
Now on sale!!

まつりスペシャル

Battle 13 Magokoro Falls Apart

まつり役を坂本真綾さん、
重松役を伊藤健太郎さんが熱演…！
集英社のポータルサイト「VOMIC」にて
http //www.s-cast.net/vomic.html
「まつりスペシャル」絶賛配信中!!

JC第1・2巻
絶賛発売中!!
★詳細は右のページ!!
神尾葉子

Yeah...
pretty nasty
Oshyaa!!
Urgh!
Urk
Uryaaa!!
Nasty huh
Yoshimoto
Hearing crickets at Magokoro Wrestling...
THUMP!!
We can't even pay the guest wrestler with this...
That's right...

We gotta get her back somehow
Really
it was the princess' popularity that held this place up wasn't it...
If she wants to be a normal school girl
I'm rooting for her
I want to respect her wishes...
I disagree.
No, Yoshimoto
Masao...
We are the ones who need to change!
I think...

I think I have an idea...
But... change? In what way...
To bring in customers, we have to...
What we've been doing until now doesn't cut it anymore!!
Something big was trying to happen
but
I was feeling so free that I didn't notice anything.

AACHOO!!
You wonder about it don't you Arata?
Hey! Could you stop it with the sneezing?
She'll notice us
Don't you want to know where Hanyuu goes everyday instead of home?
Shhh!
Hey
I said cut it out Mimi
Either way a girl like her wouldn't be anywhere strange would she?
Who cares where she goes
I don't give a damn
But hey what's this classy part of town?
Right? And Hanyuu is like floating...

That's never going to work.
What the hell is she thinking?
Idiot.
It's me again~~
eheh
うーん
He... hello~
No that's no good...
KYAA!!
Where is this place anyways?
If you're looking for Wataru he's off today
It...it's me again
I just saw someone out here so

Wataru?
Oh
Is
がっかり
Is that right?
Morekado Wataru, ne?
Ah, so, this is his part time job.
Well well Hanyuu's really trying isn't she?
Hey wait!
Let's go This is ridiculous
Wanna go in there for a bit?
I think I got a cold and I'm shivering
I'm gonna go home and sleep
Mimi Maru...

If you wanna do it then do it by yourself
I'm finished with this crap

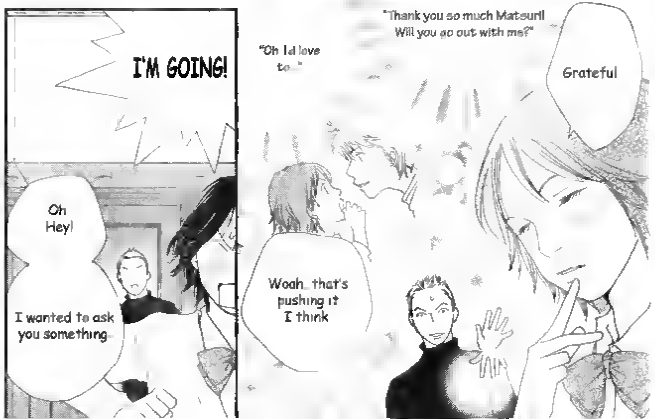
Yeah
I think he's at the one by the station today

Well I'll come by later then
excuse me
Wataru... When he's off he usually goes to Karaoke right?

Geeze
She's serious about this

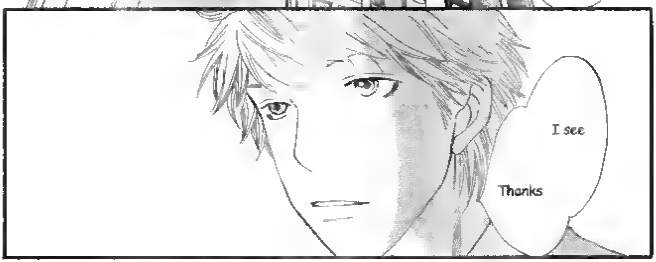
No he's not singing.
He's looking for something, it seems.
He sings by himself?
I bet he's with those two nasty girls, isn't he?
Nasty girls...
No, he should be alone.

Why don't you go?
Why don't you go help him?
He might be grateful


I'M GOING!
Oh Hey!
I wanted to ask you something.
"Oh I'd love to..."
"Thank you so much Matsuri! Will you go out with me?"
Grateful
Woah, that's pushing it I think

He was pretty hard on you the other day.
Why are you going so far for Waturu?
Mask... like prowrestling or something?
OK, just for example
imagine you had a job where you wear a mask
Uh,,,um,
But if you took that mask off
You can see another face clearly
N no!! It's just an example! An example!!
And the mask is a villian
with freaky eyes like this
I ask myself the same thing but...

But I think I'm just a sucker for pain too
I want to get a glimpse of that face
That guy...
Uh huh I see
He used to smile like a normal person didn't he?



* Step: Sound of footsteps. No good match in english so I went with step

Uh...
I thought maybe I could help you.
You've got a lot of nerve coming here like this
You know what just stop it already OK
I'm Honyuu Matsuri! I'd give you the shirt off my back, twice over!
Tencho said you were looking for something
Oh I...I do have a good nose!
This has nothing to do with you Go home
Geeze Tencho give me a break
You don't need to take anything off I don't wanna see

Even I can tell if it's Samma
Haaa
Im good at telling what the neighbors are having for dinner
yesterday it was Samma!
Like... for example
.....

*Saiwa is popular fish in Japan during Autumn season.

To be more precise
I'm looking for the girl who wore this
But he brought it here!
I..I thought it was lost
I'm combing the area but there's a hell of a lot of Karaoke places.
I found out they rent these out at Karaoke

"YOU'VE LOST THE MASK? THAT'S BAD, CAUSE IT'S A SET"
"WE'LL HAVE TO CHARGE YOU 2000 YEN."
What did I do with the rest of the suit?
Wow, really~
They rent stuff like that out these days?
I'm gonna check that one next
I returned it, but which shop was it?
URGH~
GYAH!!
……

Yeah
Yeah this is one of ours..
This
This is the place!
Can you shut up with the running commentary!
Sorry!
Someone just came in and wanted to rent it
Hmmm
What sort
of person was it?
Then they lost just the mask they said
They never came back

Editor's note: Is she flipping him the bird?

She was pretty much your average girl you'd see anywhere ya know?
OK

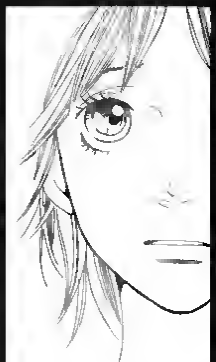
Thank God.
It's good my face is average.

Too...too bad huh?
Yeah.
He looks really... disappointed.

Showed up out of nowhere
Took down four guys
I...
I was saved by a girl wearing that mask
That was just too cool. so...
Then like a storm she disappeared
In any way I can,
I want to see it one more time.

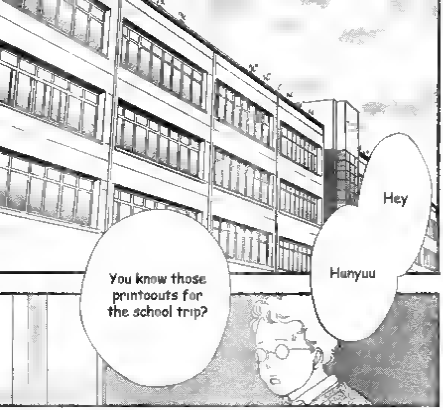
I think she's awesome
She's different from all the girls around me right now
Oh... yeah
It would be cool if you could meet her
If I find her, I'll report it
How would YOU find her?
Does she walk around your neighborhood?
Ah right...
You really are a strange one

So
I can't tell
him.


I can't even find ways to kill
time on the way home anymore;
even wrestling I never took
seriously...
I lost on purpose every time.

I just think about boys
all the time.

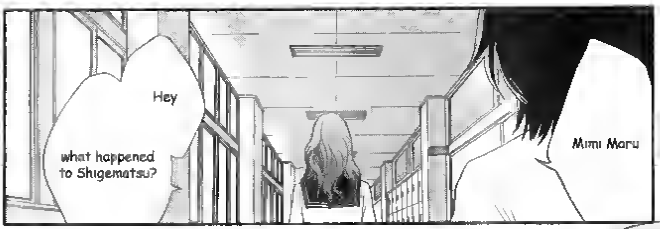
There's nothing spectacular
about me at all



I'm really not a special girl...

Morokado Wataru.

Wh...Why do I have to?
He's missed school for three days now so could you just go check on him?
To... Toshiko!!
Oh come on Toshiko!
He's got nothing to do with me!
You're jealous
Well, you were saying he's a nice guy.


Hey
what happened to Shigematsu?
Mimi Maru

You're annoying!
I'm finished with you!!
Huh?
Why? I thought you two were dating
I don't know
What

Um did you say that loud enough ?
The ring...
Until you come back to the ring I don't even want to hear you speak!
I'm not telling you anything got it!
Hey Masao?
Masao?
Was that the princess?
What happened to him Shigematsu?
Yeah uh huh
Do you know Shigematsu's address?
OK hold on...
Let me get a pen

Boss's got another gig tonight
Let's do it today
The princess is gone too
Yep.
Typesetters note: Unnecessary yelling much? Lol.
Revolution
THE MKG OTHER NIGHT
TONIGHT SOMETHING WILL HAPPEN_!!
I passed out flyers by the station today.
We are going to change MGK wrestling!

We can't draw fans with only wrestling
The princess gone now
It's OK! Have confidence!
But is this ok
Will this really
Ok, the script I wrote.
have you both get your lines memorized!?
Uh yeah
Did an all-nighter yesterday
Ah
Here it is

knock
Hello?
Shigematsu
Are you
live?
I really don't know
much about
Shigematsu do I?
Huh, the nameplate
says Shigematsu
Arata so...
igematsu Arata
he lives
alone?
Knock
Knock
Shigematsu?
I wonder if
he's out...
Shigematsu
I'm coming
in~
Pretty
careless~
Hello?
CLACK
It's open

Huh?
Me...?
Man it's dark
Owl
This is one of the things we made for last years promo.
But wait.... this is...
CLICK

A whole room...
of me.
がんばれハニー!!

Honey...
Do the brain-buster
That's good...
You've got her.
this time
Please win.
Honey

Are you crazy?
Seriously...
Why do you always have to be like this?

This sucks
What the hell is this?
Thank you all!
We are the Magokoro Trio!
Their faces
This is really no good
Hey Masao
Y yeah that's right
It's about time to change this muscle suit
it's been real cold
Man lately you know
You're just wearing those muscles?
SLAP!
Ow
What the hell is this?!
Showing us some stupid comedy routine?
WE WANT OUR MONEY!!
Give me my money back!

まつりスペシャル——2月号につづく

Credits

Translator

[redacted]

Raws

KANX

Everything else

man·ga
[mahng' guh]
n. Japanese comics
synonym: CRACK

Phayd2dark

Thank you for choosing this manga! Please support the mangaka

by purchasing this manga in the future!

JUMP COMICS SQ.
まコリスペシャル3
神尾葉子
YOKO KAMIO
まコリスペシャル

Matsuri Special

まつりスペシャル

CHARACTERS PROFILE & STORY

妙子

人の事ばかり世話をやいてる割には自分の事は無頓着。出会系超能力部所属。

美々丸（前野 美々）

ノルン　メズだう国民に反感すらをストレスカーラ国出身。前髪が大切で、かつらにあこがれる国出身。

まこころプロレス

まつりの父

若手三人衆

豊松 竜太

プロレスラーを目指すかたわら、ラーメンマニアン 横浜ラーメン博物館 まつりの主治会場 情報

羽生 まつり

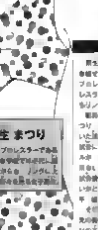
主人公。プロレスラーであることを中学で初めて知る。誰もやらない　ノンケ　上がらない馬鹿な学生。

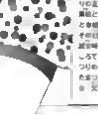
建角 涉

まつりの彼氏。イケメンで頭にそのせいかまつりいるモテ男だが　影響は強い。

ハニープリンセス

これまでのあらすじ





Battle 14 CAUSE I'M YOUR #1 FAN!

THIS WOULD CREEP ME OUT NORMALLY.
HE'S CHEERING FOR ME WHILE DELIRIOUS.
BUT HOW COME...
I HAVE THIS WARM, FUZZY FEELING?
THIS FEVER IS BAD.

HE JUST BARGED INTO OUR GYM ALL OF A SUDDEN
HE'S PUTTING ALL HIS HOPES AND DREAMS ON ANOTHER PERSON
AND NOW EVERY ONE'S LIKE IN LOVE WITH HIM.
HE'S A REALLY ODD GUY.
"YOU ARE TOTALLY AWE-SOME."
"I WANT TO TELL THE WORLD THAT YOU ARE STRONGER THAN ANYONE, THAT'S MY DREAM."
ギュッ
BUT THERE'S NO PICTURES OF HER ANY-WHERE...?
HE SAID HE WAS A MIMI FAN
HEY, WAIT.
THAT'S FUNNY...

YEAH!!!
AND THAT'S THE GAME!!
THEY'RE DATING, BUT SHE DOESN'T EVEN TAKE CARE OF HIM WHEN HE'S SICK.
YOU HAVE STRONG LEGS, SO WHEN YOU JUMP OFF THE TOP ROPE YOU CAN DEAL SOLID DAMAGE TO YOUR OPPONENT WITHOUT INJURING YOUR ANKLES AND MUNYAMUNYAGON-YOGONYOOPPAPPI --
THAT'S WHY I TOLD YOU HONEY, YOU'RE THE RARE KIND WRESTLER WHO CAN FIGHT ON THE GROUND, YOU CAN FIGHT STANDING, YOU NEVER LEAVE ANY OPENINGS. YOU GOT THAT?
HANG IN THERE DUDE!!
OH NO! THE FEVER'S GOTTEN TO HIM.
HEY, ARE YOU ALRIGHT?
O... OPPAPP!?

I TOLD YOU, YOU HAVE A FEVER.
HERE, LIE DOWN OKAY?
HUH?
DAMN... MY HEAD'S SPINNING.
IT'S HANYU.
HUH... AM I DREAMING?
NOW GO TO SLEEP.
YES, YES, IT'S A DREAM, IT'S ALL A DREAM
OH, I GET IT... WOW.

HANYU, YOU KNOW,
WHATEVER IT TAKES, I WANT TO SEE YOU FIGHT AGAIN.
BECAUSE,
I AM YOUR NUMBER 1 FAN.
OK, I GOT IT! ENOUGH ALREADY!
SEEING THIS ROOM IS PROOF ENOUGH.
NO.
YOU DON'T UNDERSTAND.

YOU
DON'T UNDER-STAND AT ALL.

HANYU...
HUH?

WHAT?
WHAT WAS THAT JUST NOW?
THAT WAS

A KISS?
"HANYU. "
HE SAID MY NAME...
OH MY GOD, WAIT
THAT GUY --
がく
がく

THAT WAS MY FIRST KISS!
NO. IT WAS AN ACCIDENT. IT WASN'T A KISS.
WHAT THE HELL IS WRONG WITH ME?
I SHOULD HAVE PUNCHED HIM RIGHT IN THE FACE
WHY DID I JUST SIT THERE LIKE THAT?

DAMMIT.
THAT WAS A WASTE OF TIME, WASN'T IT?
I'M NEVER GOING BACK THERE AGAIN.
PUTTING ON A LAME COMEDY ROUTINE LIKE THAT.
EVEN THOSE WEAK-ASS FIGHTS THEY USED TO HAVE THERE WERE BETTER THAN THAT.
THE MAGOKORO WHAT—?

WHAT IS THIS...
REVOLUTION
MAKOKORO PROWRESTLING'S "OTHER NIGHT"
SOMETHING WILL HAPPEN TONIGHT !!
IS THIS AKIBA'S HAND-WRITING?
I DON'T GET IT.
WHAT...? I'M PRETTY SURE THERE WASN'T A MATCH TONIGHT.
ハッ
ハッ

入門
プロレス
OH MY GOD!?
PRIN-CESS.
MASAO, WHAT HAPPENED HERE!?
WHY!?

WHERE'S MY DAD!?
BOSS IS OUT OF TOWN ON BUSINESS
WHAT'S GOING ON?
THERE WASN'T SUPPOSED TO BE A FIGHT TONIGHT!!
YOSHIMOTO AND SAITO HAD NOTHING TO DO WITH THIS.
IT WAS ALL MY IDEA...
WHERE ARE THOSE GUYS?
THE AUDIENCE STARTED THROWING BOTTLES AND FOLDING CHAIRS AND...
THEY'RE BOTH AT THE HOSPITAL.
WILL...
WILL THEY BE OKAY...?
I...
I WAS TRYING...
TO FILL THE HOLE THAT YOU LEFT...
まさお

I'M HARDLY EVEN BIG ENOUGH TO BE A WRESTLER,
BUT YOUR DAD TOOK ME IN ANYWAY.
I WANTED TO PAY HIM BACK SOMEHOW.
AND...
LOOK AT WHAT A MESS I'VE MADE...
WHAT WAS I TRYING TO DO...?

PRIN-
CESS,
HOW WAS ARATA? DID YOU SEE HIM?
まさお
UH..
YE.H.
HE WAS ASLEEP WITH A COLD.
OH..
YOU SHOULD KEEP TRAINING HIM TO BE A WRESTLER.
YEAH.. ANYHOW, LET'S CLEAN THIS PLACE UP.
CHEER UP, MAN
DON'T CRY ABOUT IT.
WE'LL TAKE WHATEVER'S BROKEN OUTSIDE
OK.
I'LL GO GET GARBAGE BAGS
OKAY, THANKS

IT'S NOT REALLY TIME TO THINK-ING ABOUT WHETHER IT WAS MY FIRST KISS OR NOT .
EITHER WAY, WE GOTTA DO SOMETHING ABOUT THIS PLACE.
I'LL JUST SAY A DOG BIT ME AND CLOSE IT AT THAT.

WHOA...
THIS PLACE IS TOTALLY TRASHED.
HE NEEDS TO PAY THE MONEY HE OWES US.
YOUNG LADY, IS THE OWNER AROUND?
WHAT'S THIS.
WHAT'S GOING ON HERE?
SO THEY'RE THE COLLECTORS...
HE'S NOT HERE RIGHT NOW.
THIS PLACE IS FINISHED NOW, ISN'T IT?
WHAT THE HELL HAPPENED TO THIS PLACE?

THE GUY WHO RUNS THIS PLACE USED TO BE SOMEONE FAMOUS,
BUT YEAH, IT'S PROBABLY FINISHED.
IT'S PRETTY MUCH BECAUSE HE'S TAKEN ON THE DEBT OF THE PRO LEAGUE, EVEN THOUGH HE'S WORTH NOTHING.
HONEY GANG...
HE'S JUST A GREAT BIG OLD DUDE, ISN'T HE.
HUH?
STAY OUT.
PLEASE STAY OUT OF THE RING.

"PLEASE STAY OUT OF THE RING"
IF YOU WANT US TO STAY OUT,
GO GET US OUR MONEY.
WHY DON'T YOU GO SELL YOUR BODY OR SOMETHING, EH?
MATSURI,
I GOT THE GARBAGE BAGS ..
HEY!
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
MASAO!
NO!
GET DOWN! STAY OUT OF THE RING!
GET LOST!!

MASAO!!
WEAK----!
I THOUGHT THIS GUY WAS A WRESTLER?
MASAO, ARE YOU ALRIGHT!?

ρ+ο
"THE RING IS HOLY GROUND. PUT YOUR WHOLE HEART INTO CLEANING IT."
YES, SIR.
FIND SOME-THING VALUABLE WE CAN TAKE.

HOLD IT.
HUH?
YOU SAY SOME-THING?
CLEAN THAT UP.

I SAID CLEAN IT UP.
YOU'RE GONNA GET YOURSELF HURT, GIRL.
HURRY UP AND GET US SOME MONEY.
PRIN-CESS...
DON'T...
YOU'VE GOT A LOTTA GUTS.
IF YOU THINK I'LL GO EASY ON YOU BECAUSE YOU'RE A GIRL...
YOU'RE WRONG, BITCH!

HI
AM

WOAH...
WHAT THE HELL WAS THAT, KAMATSU?
PATHETIC!
!
THIS IS HOW YOU SHUT A GIRL UP.
LIKE -

HEY YOU,
YOU SOME KINDA
WRESTLER?
WOAA AA-HHH

WELL WELL...
THIS IS A SURPRISE
A PERSON WITH YOUR KIND OF TALENTS COULD DRAW A GOOD AUDIENCE.
THERE'S A PROGRAM THAT MY ORGANIZATION OWNS, .
"GACHINKO"*
IT'S NOTHING LIKE THIS LITTLE BOX YOU'RE IN.

*T/N: SOME SORT OF REALITY FIGHTING SHOW I THINK.

WHAT DO YOU THINK ABOUT MAKING SOME MONEY THERE?
THE ATH-LETES AND THE AUDI-ENCE,
THEY'RE ALL PROFES-SIONALS.
I'LL BE REAL HONEST WITH YOU.
IF YOU STAY AT A TINY PLACE LIKE THIS...
NO MATTER HOW LONG YOU WORK AT IT, YOU'LL NEVER PAY OFF YOUR OLD MAN'S DEBT.

300
WIN, OR LOSE,
YOU'RE GUARANTEED 300,000 A NIGHT.
WHEN YOU MAKE UP YOUR MIND,
CALL THIS NUMBER.
ALL RIGHT, BOYS.
PICK UP YOUR SORRY ASSES WE'RE GOING.
WELL, I'LL COME BACK LATER THEN.
GIVE MY LOVE TO YOUR DAD

THEY'RE YAKUZA..
PRIN-CESS..
YOU CAN'T.
MASAO,
THEY'LL KIDNAP YOU AND SELL YOU OR SOME-THING.
BUT...
PRIN-CESS
I'M NOT GOING TO TAKE IT,
THAT JOB.
I JUST WANNA HEAR.
YOU DO THE BOOKKEEPING HERE, DON'T YOU.
HOW MUCH ARE WE IN DEBT?

IT'S CLOSE TO 50 MILLION YEN.
50 MILLION .
MOM...
あたしは

WILL I EVER GET TO BE JUST A NORMAL GIRL?

Phayd2dark

Scans

We'd like to thank the fans of Matsuri Special for waiting so patiently for the next chapter and we apologise for the slight haitus! Please stay tuned for the next release!

Sincerenly,

The Phayd2dark Scans crew

Credits

Translator: Ergon

Raws: Asa464

Everything else: AyonseKKisKi

Thank you for choosing this manga! Please support the mangaka by purchasing this manga in the future!

This image is hosted at mangafox.com. we take no credit for the creation or editing of this image.
All credit goes to the appropriate parties involved in the creation or editing of this image.

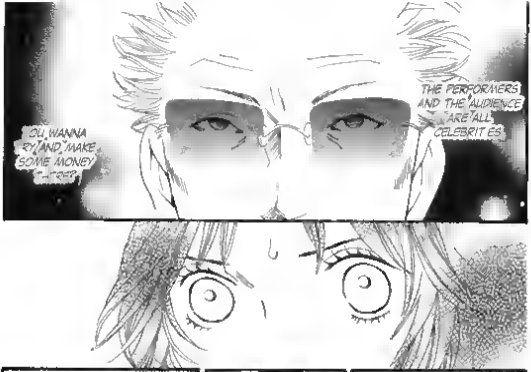
Battle 15: DETERMINED... FOR THE FIRST TIME

RAW SIARA
TRANSLATION: ERGON
EDITING: CHIRESAKURA

WE HAVE NO EXCUSE
WE'RE VERY SORRY, SIR!
FOR CAUSING THIS MESS!

I...
I...
MASAO, YOU AND I WILL DO THE CONSTRUCTION WORK.
YOU TWO WHO ARE HURT, GET WELL SOON.
IT'LL TAKE A MONTH AND A HALF TO OPEN UP AGAIN.
BOSS!!

I KNOW YOU GUYS
DID THIS CAUSE YOU WANTED TO HELP ME
WE'RE GONNA OPEN AGAIN
BO...
BOSS.
PLEASE FORGIVE US,
BOSS!!
THE DEBT IS 50 MILLION YEN.
IT'S ENOUGH TO MAKE YOUR HEAD SPIN.


THE PERFORMERS AND THE AUDIENCE ARE ALL CELEBRITIES.
OU WANNA TRY AND MAKE SOME MONEY, TOO?

MATSURI,
DID ANYONE COME WHILE I WAS AWAY?
UH, NOPE, NO ONE!
OKAY
MASAO, DON'T SAY A WORD ABOUT THIS.
IF HE FINDS OUT THE COLLECTORS CAME HERE WHILE THE PLACE LOOKED LIKE THIS, IT'D BE ALL OVER.

STUPID
WHAT AM I THINKING?
ANYWAY, HOW ABOUT SOME LUNCH?
YES, SIR!
PRINCESS, WHAT'S UP?
OH YEAH, I'M COMING.
I SHOULDN'T GO
IT'S TOO DANGEROUS
BUT IF THIS KEEPS UP FOR ANOTHER MONTH...

OH MY GOD
THIS IS HORRIBLE!
I'LL...
I'LL HELP, TOO!!
SO YOU WON'T BE ABLE TO WORK OUT HERE FOR A WHILE.
OH,
UHGH.
ALL RIGHT, THANKS A LOT.

HANYUU!!!
WH...
WHAT?
I-IRGH...
I NEED TO STOP SHAKING!
ARE YOU...
ARE YOU OKAY? YOU'RE KINDA FLUSHED...
IT'S... IT'S NOTHING!
SO WHAT DO YOU WANT?
WHAT THE HELL IS HE SAYING AFTER WHAT JUST HAPPENED?!
WELL, SEE...
I HAD A FEVER AND WAS IN BED FOR A FEW DAYS,

HUH?
DID YOU COME TO MY HOUSE BY ANY CHANCE?
WELL YOU SEE, WHEN I WOKE UP THIS MORNING, YOUR BAG WAS NEXT TO MY PILLOW.
THIS IS YOURS, RIGHT?
The student card is inside
DID YOU JUST POP IN WHILE I WAS ASLEEP?
YEAH, I HAD SUCH A HIGH FEVER I WAS PROBABLY KNOCKED OUT
I DIDN'T GET UP UNTIL JUST NOW.
UM, SO YOU DON'T REMEMBER ANYTHING?
WHAT?

あっ
ぼっ
I SLEPT SO LONG THAT I COULDN'T TELL IF IT WAS MORNING OR EVENING
SOUNDS LIKE A MANGAKA ON THE MORNING OF A DEADLINE.
はっ
はっ
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
MY BAG.
HMM?
OH,
MY BAG BACK ALREADY
GIVE ME
HERE

YOU IDIOT!?
WHY DON'T YOU GO KNOCK YOURSELF OUT AGAIN,
HUH?
MATSUEI SIMULATION
YORIN
THAT'S WHAT I'LL SAY
I'LL JUST SAY I WAS BITTEN BY A DOG AND THEN FORGET ABOUT IT
OH, IT'S FINE
FORGET IT
I WAS...
HE DIDN'T REMEMBER ANY OF IT
BUT,
I KEPT GOING OVER WHAT I WAS GOING TO SAY
SO SHOCKED, I COULDN'T SLEEP

MY FIRST KISS!!
GIVE ME BACK.
OH, GOOD MORNING MASAO-SAN
UH .. DID SOMETHING HAPPEN TO HANYU?
UM..
HANYU!!
SHE'S ACTING REALLY WEIRD.
EH?
WHAT?
WAS SHE CRYING?
HUM?
ARATA?

I'M SUPPOSED TO KEEP THIS A SECRET, BUT..
WELL, YOU SEE, ARATA,
WHOA.
WHAT'S THIS AURA OF DEFEAT?

WHAT'S GOING ON, HANYUU?
AREN'T YOU NOT SPEAKING TO ME ANYMORE?
FINE, WHATEVER, IT'S ABOUT SHIGEMATSU.
OH,
ARATA?
THAT'S WHAT I LIKE ABOUT HIM.
WELL, ARATA IS NOT A QUITTER.
YEAH,
THAT'S RIGHT, THEY'RE A COUPLE
HE'S SUPPOSED TO BE SICK,
SO HE SHOULD JUST STAY IN BED INSTEAD OF SHOWING UP FOR PRACTICE.

WILL JUST DISAPPEAR INSIDE OF ME
I'M SORRY, MIMI MARU.
HEY HANYUU,
I TALKED TO MY BOSS YESTERDAY,
THAT MEANINGLESS KISS...
スキン...
IS IT TRUE
THAT THE FANS DESTROYED YOUR PLACE?
IS YOUR GROUP GONNA BE ALL RIGHT?
IT'S FINE.
WE'LL MANAGE SOMETHING.
YOU'LL MANAGE SOMETHING? HOW!?

MIMI MARU,
COULD I BORROW THE JOHNSONS RING?
SURE ..
DON'T TELL ANYONE,
BUT WOULD YOU TRAIN WITH ME?

SO YOU'RE COMING BACK, HANYUU!?
WELL, YOU KNOW..
OF..
OF COURSE I WILL, STUPID!
WE'LL MANAGE I'LL MANAGE...
LEAVE IT TO ME!!
IT'S OKAY! YOU DON'T HAVE TO TELL ME! YOU'RE GETTING READY TO ENTER THE RING AGAIN, RIGHT?
TODAY AFTER SCHOOL, THEN!
JUST SO YOU KNOW, I WON'T GO EASY ON YOU
HEY, KEEP YOUR VOICE DOWN!

EVERYONE JUST LEFT ON A TOUR TODAY, SO ITS ALL OURS
SO MUCH SPACE...
THE RING IS BEAUTIFUL...
I NEED TO FIND OUT WHAT KIND OF SHAPE I'M IN...

THERE'S NO ONE HERE, SO GO AHEAD AND CHANGE WHEREVER.
YEAH, WE RENTED THE PLACE LAST YEAR.

WE CAN'T EVEN PRACTICE NOW.
MASOKO'S WRESTLING IS NOWHERE NEAR THIS.
THE MACHINES ARE NEW AS WELL.

AND IT'S MY FAULT
YEAH,
LET'S START.
LET'S GO, HANYUL
SHOULD WE JUST BREAK A LIGHT SWEAT FOR TODAY?

ALL OUT.
.....
カリ
HIRAHI

DAMN.
DIZZY...
HAA!

YOU LITTLE

はあ"
はあ"
スタッ
HANYUU,
WHO...
WHO ARE YOU PLANNING ON FIGHTING?

SOME PLACE YOU CAN'T TALK ABOUT?
YOU AREN'T TRYING TO FIGHT IN SOME OTHER RING, ARE YOU?
ARE YOU .. ARE YOU CRAZY?
DON'T DO IT!!
I KNEW THAT I WAS THE POSTER GIRL FOR MAGOKORO WRESTLING.
WHAT ARE YOU THINKING?

"I WANTED TO FILL"
"THE HOLE YOU LEFT BEHIND"
I STOPPED WRESTLING
AND PUT EVERYONE IN A REALLY BAD POSITION
I NEVER ONCE THOUGHT ABOUT THE FANS WHO WERE COMING TO SEE ME, EITHER
I'VE NEVER FOUGHT FOR REAL.
BUT I ALWAYS LOST ON PURPOSE
"CAUSE I'M YOUR NUMBER ONE FAN."
WHEN I SAW SHIGEMATSU'S ROOM, I UNDERSTOOD

...THE INSANE AMOUNT OF POSTERS CRAMMING THE WALLS...
THEY WERE ALL TELLING ME TO KEEP FIGHTING.
IF I DON'T DO SOMETHING
IF...

YOU'RE KINDA LACKING IN PRO SENSE...
YOU KNOW,
I MEAN, YOU'RE SLOW TO CATCH ON TO THINGS SOMETIMES.

WELL, I WON'T SAY ANY MORE,
BUT,
TRY TO STAY OUT OF DANGEROUS SITUATIONS, OKAY?
!
YES!
I'LL BE FINE!!
THANK YOU MIMI MARU!!
THAT INCOMPETENCE IS JUST TOO CUTE.
IT PAINS ME
HUH?
CUTE? WHO'S CUTE?
YOU ANNOY ME
SO I WON'T TELL YOU!
スタ
CAUGHT YOU!
OOF!
HEY, WAIT

MATSURI-CHAN!
WHERE DID THAT BRUISE COME FROM?
I FELL DOWN.

NO, NO, I JUST FELL OFF MY BIKE!
NOTHING NEWS-WORTHY!?
REALLY? IT WASN'T A VIOLENT INCIDENT?

I FEEL TOO WEIRD, EVER SINCE THE OTHER DAY.
I CAN'T LOOK AT SHISEMATSU'S FACE.

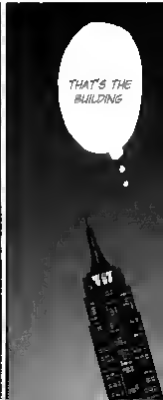
HANYUU!!
I WANNA TALK TO YOU.
YOU'VE BEEN ACTING REALLY WEIRD LATELY
WHAT DO YOU MEAN?
I'M IN A HURRY. SO TELL ME SOME OTHER TIME
HEY, WAIT!
COME ON,
HANYUU!!!

I'M PROBABLY GOING SOMEWHERE I REALLY SHOULDN'T BE....
BUT,
THERE'S NO OTHER CHOICE.
IF I'M GONNA DO ANYTHING ABOUT OUR MESSED UP GYM...
本木英二
PING
PING
HELLO?
UH,
HELLO.
LOG

MADE UP YOUR MIND YET?
WE'RE ACTUALLY JUST STARTING BACK UP AGAIN TODAY.
UM, I'M...
HM?
OH, YOU'RE THAT GIRL FORM THE OTHER NIGHT
COME ON OVER NOW, I'LL GIVE YOU THE ADDRESS.
IT'S A HUGE BUILDING, SO YOU CAN'T MISS IT.
I CONSIDER YOU MY ONE AND ONLY RIVAL.
HAHAH,
MY KNEES ARE SHAKING.

SO THE COST OF TODAY'S PRACTICE...
SHOW ME A REAL MATCH
CAN BE PAID IN AN OFFICIAL FIGHT
I DON'T KNOW

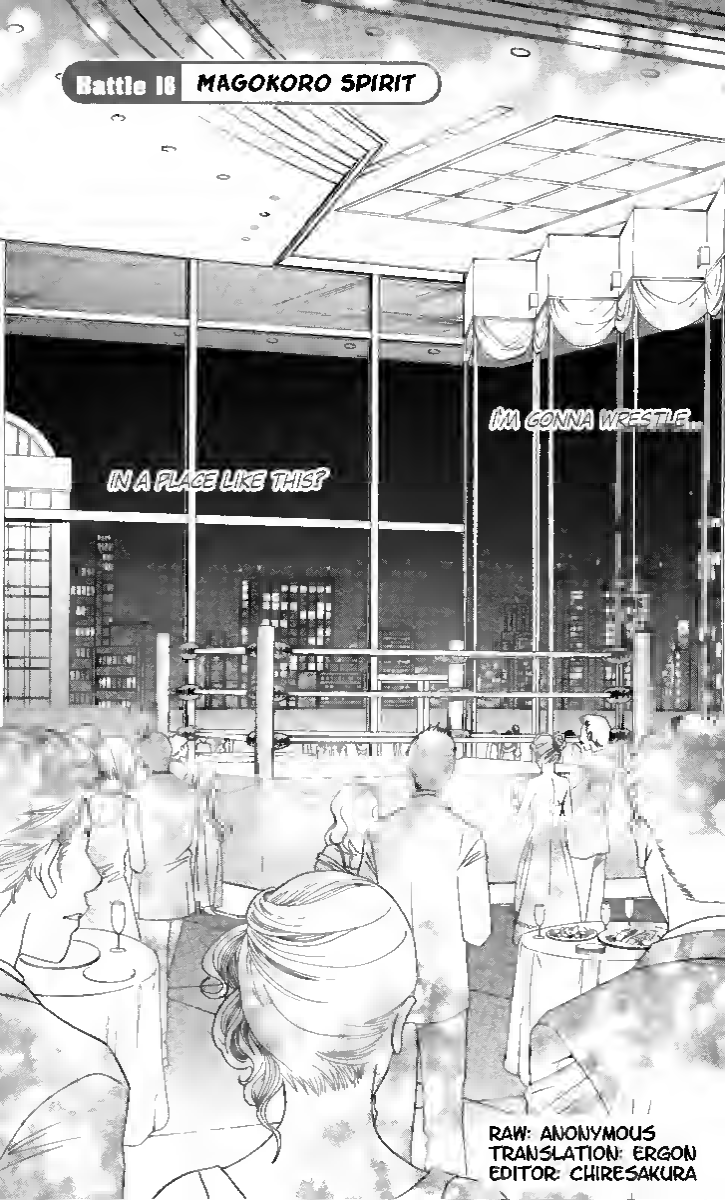
PRO WRESTLING...
AT SUCH A PLACE


THAT'S THE BUILDING

HEY
I GOT MASAO TO TALK AND TELL ME WHERE YOU WERE GOING.
EVEN IF I TELL YOU NOT TO GO,
YOU'RE GOING ANYWAY, AREN'T YOU?
SHIGEMATSU...

I'M GOING, TOO...
I'LL GO ANYWHERE WITH YOU.

BECAUSE I'M YOUR NUMBER ONE FAN, YOU KNOW.


Battle 16 MAGOKORO SPIRIT
I'M GONNA WRESTLE...
IN A PLACE LIKE THIS?
RAW: ANONYMOUS
TRANSLATION: ERGON
EDITOR: CHIRESAKURA

IF YOU THROW ME OUT, I'LL COME RIGHT BACK WITH THE COPS.
YOU SON OF A...
THE FIGHT'S GONNA BE SOMEWHERE ELSE NEXT WEEK.
I THINK WE CAN LET HIM IN THIS TIME.
MOTOKI-SAN!
OUR ONLY CONCERN IS THIS GIRL.
THESE PEOPLE HAVE PAID A LOT OF MONEY TO COME HERE
THEY'RE HERE TO SEE A GOOD SHOW
TODAY, THE ODDS ARE 8 TO 2, AND THEY'RE ALL BETTING ON YOU
IF YOU LOSE, WE'LL MAKE A KILLING
SO... YOU WANT ME TO THROW THE MATCH

JUST GO DOWN NICELY, RIGHT?
SURE, I ALWAYS LOSE ANYWAY.
YES SIR
GOOD, SHE UNDERSTANDS.
HEY, TAKE HER TO THE DRESSING ROOM.
HELLO, I'M MICHIRU KAZUNO I'LL BE YOUR OPPONENT TONIGHT.
SO YOU HEARD THE GAME PLAN?

ALL RIGHT
MAKE IT LOOK GOOD!
WE'LL JUST DO SOME MOVES ON EACH OTHER,
AND THEN AROUND 15 MINUTES, WE'LL FINISH IT.
WHY WON'T YOU FIGHT FOR REAL?
STOP HOLDING BACK.
WE'RE DOING THIS FOR REAL, OKAY?
I'VE NEVER DONE ANYTHING LIKE THIS AT MAGOKORO
IS THIS PLACE ALWAYS RIGGED?
I WAS RAISED BY THE OPPONENTS THAT MY DAD RENTED ALL THE TIME.
"UNDEFEATED FEMALE HIGH SCHOOL WRESTLER." IT'S ALL ON THE PAMPHLETS
YOU SHOULD SEE YOUR PROFILE
UHUH, THAT'S RIGHT

IT LOOKS LIKE THE CUSTOMERS REALLY WENT FOR IT..
UM...
YOU'RE FRO, AREN T YOU, KAZUNO-SAN?
YEAH, I SPENT A LONG TIME WITH A PRETTY FAMOUS GROUP.
BUT YOU'RE SATISFIED?
WITH FIGHTS LIKE THIS?
HUH?
YOU KNOW...
PRE-DECIDED FIGHTS, THROWING MATCHES AND STUFF...

UM, HELLO.
ARE YOU STUPID?
THAT'S WHAT PRO-WRESTLING IS, DUH
ALL RIGHT EVERYONE!
THIS IS THE FOURTH MATCH OF THE DAY!
THE LEGENDARY SCHOOLGIRL WRESTLER...
VERSUS FORMER IDOL, MICHIRU KAZUNO!

THIS MATCH WILL LAST 30 MINUTES!
THIS RIGGED FIGHT...
I'M SUCH AN IDIOT
WHY DID I COME TO A PLACE LIKE THIS?

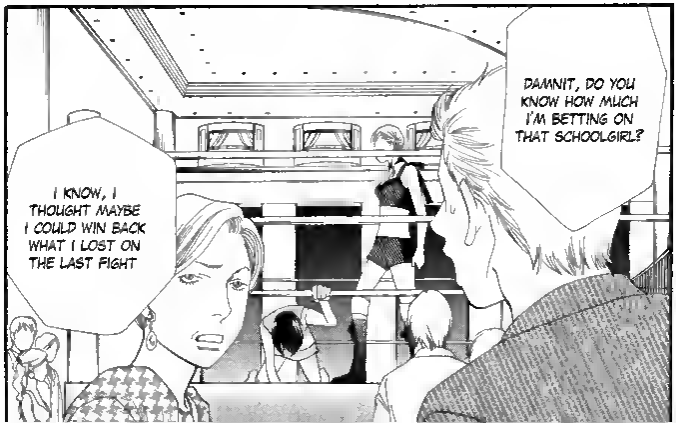
HANYUU!!
は？
WHAT'S WRONG WITH YOU?
GET YOUR HEAD IN THE GAME!
SHIGEMATSU.
THE FIGHT'S STARTING!
HE'S RIGHT... I GOTTA STAY SHARP.
I COULD GET HURT REAL BAD.
Y... YEAH
I'M FINE.

ANYHOW, LET'S JUST FINISH THIS AND GO HOME.
UM,
KAZUNO-SAN, THE FIGHT HAS STARTED ALREA..

HEY!!
THAT'S ILLEGAL!
OWW

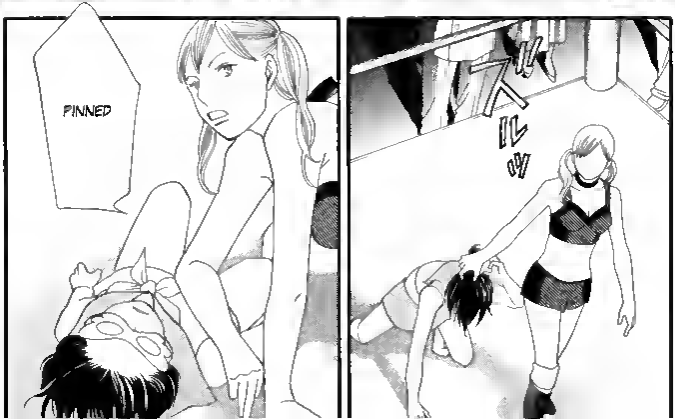
HANYUU!!
DAMNIT,
LET GO OF ME!
I SEE AMATEURS LIKE YOU ALL THE TIME.
YOU ALL THINK YOU CAN COME IN HERE AND WIN JUST LIKE THAT.
I'M SORRY, BUT I'M GONNA WAIL ON YOU A BIT MORE, OKAY?
IT'S NOT ILLEGAL OR A FOUL.
IN THIS PLACE, ANYTHING GOES!

HO..
HOLY SHIT!


I KNOW, I THOUGHT MAYBE I COULD WIN BACK WHAT I LOST ON THE LAST FIGHT
DAMNIT, DO YOU KNOW HOW MUCH I'M BETTING ON THAT SCHOOLGIRL?

ENOUGH
THAT'S ENOUGH, DON'T GET UP
JUST STAY DOWN, HANYUU
THAT'S RIGHT, YOUNG LADY, STAY DOWN
THAT'S HOW THIS PLACE WORKS.
YOU DON'T GET TO CALL THE SHOTS.
SERIOUSLY, A WRESTLER FROM A THIRD-RATE PLACE LIKE YOURS...
DO YOU UNDER-STAND,
THIS IS ABOUT ALL YOU'RE GOOD FOR.
MATSUKI?

I WISH THE MATCH WITH A BEAUTIFUL MOVE
THAT IS THE TRUE SPIRIT OF MAGOKORO WRESTLING


PINNED

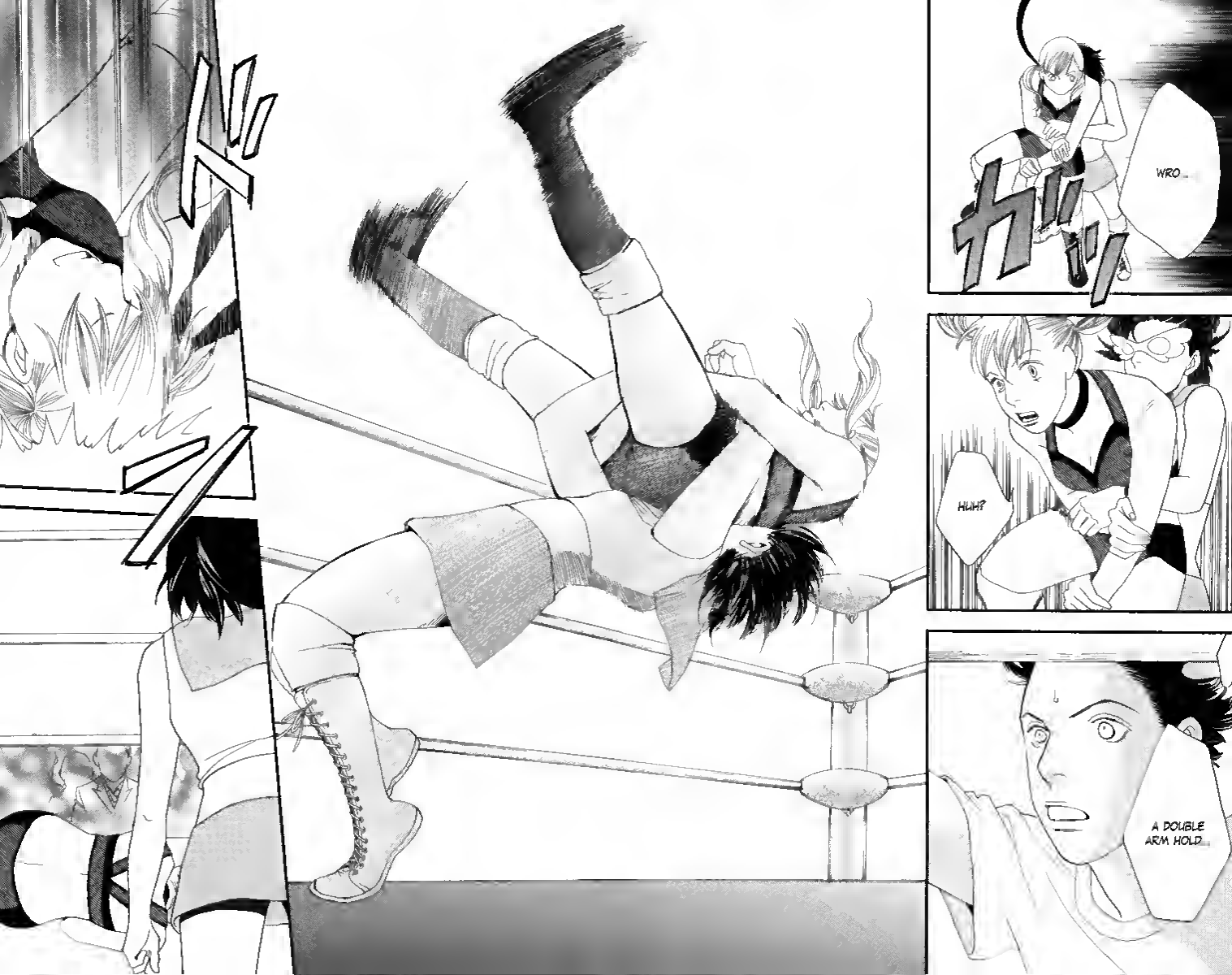
ONE!
HEY,
THIS...
ISN'T HOW IT WORKS.
TWO!
WHAT?
GET OFF ME!

SHIGEMATSU,

YOU SAID
THAT YOU WANTED TO SEE ME...
FIGHT FOR REAL, DIDN'T YOU?

YOU'RE ABOUT TO SEE IT.

HEY, WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
WHAT,
THAT'S NOT HOW IT WORKS!
WANT SOME MORE?
I GOTTA TELL YOU, THOUGH,
IN MY OLD GROUP, I WAS THE ACE.
IF YOU THINK YOU CAN BEAT ME THAT EASILY, YOU'RE


WRO...
HUH?
A DOUBLE ARM HOLD...

SON...
SON OF A BITCH, WHAT'S GOING ON?
YEAH!
I WON!
THAT'S 10 TIMES!
DID YOU THINK IT WOULD GO DOWN THAT EASILY?

GAH!
YOU TRICKED MY DAUGHTER INTO COMING OUT HERE BY WAVING MONEY IN HER FACE.
YOU BETTER NOT THINK YOU CAN GET AWAY WITH THAT.

DON'T COME NEAR US AGAIN,
OR I'LL KILL YOU
BOSS!
JUST BE PATIENT... I'LL GET YOU YOUR MONEY
MATSURI!!!
WE'RE GOING HOME!!

I'M SORRY...
BUT AKATA TOLD ME WHERE YOU'D BE.
I KNOW YOU TOLD ME TO STAY OUT OF IT,
PRINCESS,
PUT THIS COAT ON.
MISAO... WHERE DID YOU COME FROM?
PRINCESS...
DON'T BE SO DISTANT
WE... WE'RE A TEAM, AREN'T WE?
DAMNIT,
COMING OUT HERE LIKE THIS...

B BOSS...
IT WAS OUR FAULT.
PLEASE DON'T DO THIS HERE...
YOU DUNK.
I SHOULD WHOOP YOUR ASS RIGHT HERE!
THAT WAS A SPECTACULAR BRAINBUSTER.
THAT...
IS THE ESSENCE OF OUR WRESTLING.

NEXT TIME, SHOW IT TO US IN OUR REBUILT RING.
THE CARPENTRY STARTS TOMORROW.
WHO... WHO SAID I WAS GONNA DO IT?
HE'S JUST REALLY HAPPY.
SHIGEMATSU...
I AM, TOO.
REALLY.
MY BODY WON'T STOP SHAKING.

IF...
YOU WEREN'T THERE,
I PROBABLY WOULDN'T HAVE CARED IF I LOST
IN A RING WHERE NO ONE CHEERED ME ON,
ALL I COULD HERE WAS SHIGEMATSU'S VOICE.
THANK YOU
I GOT HIT BY A CHAIR... MY HEAD HURTS...

I SAW THE POSTERS IN YOUR ROOM, TOO.
I WAS GLAD TO SEE THAT.
WHY AM I BEING SO OPEN WITH HIM?
.....
IT'S PROBABLY BECAUSE I GOT BASHED IN THE HEAD
I HAD A DREAM...
WHEN I WAS ASLEEP WITH A HIGH FEVER,
A GIRL I REALLY LIKED...

WAS SITTING
NEXT TO MY BED.
I...
KISSED HER.

I THOUGHT IT WAS A DREAM AT FIRST...
WHAT?
HA? DID HE JUST SAY...?
EH?
SOMEONE WAS THERE?
I DON'T WANT TO DENY IT ANYMORE.
IT WAS YOU, WASN'T IT, HANYUU?
EVEN IF IT MEANS NOTHING TO YOU,

I LIKE YOU.
MY HEAD HURTS.